



“ҚазТрансОйл”
акционерлік
қоғамы

Акционерное
общество
“КазТрансОйл”

“KazTransOil”
Joint Stock
Company

Қазақстан Республикасы, 010000,
Астана қ., Қабанбай батыр даңғылы, 19
тел.: +7 (7172) 555145
факс: +7 (7172) 243232

Республика Казахстан, 010000,
г. Астана, пр. Кабанбай батыра, 19
тел.: +7 (7172) 555145
факс: +7 (7172) 243232

19, Kabanbay batyr Ave., Astana,
010000, Republic of Kazakhstan
tel.: +7 (7172) 555145
fax: +7 (7172) 243232

24 ноябрь 2015 № 34-13/4286

АО «Казахстанская фондовая биржа» (KASE)

Настоящим акционерное общество «КазТрансОйл» (БИН 970540000107, Казахстан, 010000, Астана г.а., Есильский р. а., пр.Кабанбай батыра, 19, тел: +77172555144, факс: +77172555148, e-mail: office@kaztransoil.kz, веб-сайт: www.kaztransoil.kz) направляет текст информационного сообщения на русском и английском языках для размещения на интернет-ресурсе KASE.

Заголовок (рус.): Об утверждении временного компенсирующего тарифа на регулируемую услугу по перекачке нефти на внутренний рынок по системе магистральных трубопроводов акционерного общества «КазТрансОйл».

Заголовок (англ.): About approval of the temporary compensatory tariff for regulated service to transfer crude oil to the domestic market via the system of trunk pipelines of JSC "KazTransOil"

Текст (рус.):

1) наименование государственного органа, вынесшего решение об утверждении временного компенсирующего тарифа на регулируемую услугу по перекачке нефти на внутренний рынок по системе магистральных трубопроводов акционерного общества «КазТрансОйл» – Комитет по регулированию естественных монополий и защите конкуренции Министерства национальной экономики Республики Казахстан;

003667

2) дата, номер решения государственного органа об утверждении временного компенсирующего тарифа на регулируемую услугу по перекачке нефти на внутренний рынок по системе магистральных трубопроводов акционерного общества «КазТрансОйл» – приказ Председателя Комитета по регулированию естественных монополий и защите конкуренции Министерства национальной экономики Республики Казахстан от 19 июня 2015 года № 247 – ОД;

3) содержание решения государственного органа об утверждении временного компенсирующего тарифа на регулируемую услугу по перекачке нефти на внутренний рынок по системе магистральных трубопроводов акционерного общества «КазТрансОйл» – утвердить с введением в действие с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года временный компенсирующий тариф на регулируемую услугу по перекачке нефти на внутренний рынок по системе магистральных трубопроводов акционерному обществу «КазТрансОйл» в размере 2 921,94 тенге за 1 тонну на 1000 км (без НДС).

Текст (англ.):

1) the name of the public authority that made the decision on approval of the temporary compensatory tariff for regulated service to transfer crude oil to the domestic market via the system of trunk pipelines of JSC "KazTransOil" – Committee on regulation of natural monopolies and competition protection of the Ministry of national economy of the Republic of Kazakhstan;

2) date, number of decisions of the public body to approve the temporary compensatory tariff for regulated service to transfer crude oil to the domestic market via the system of trunk pipelines of JSC "KazTransOil" – the order of the Chairman of the Committee on regulation of natural monopolies and competition protection of the Ministry of national economy of the Republic of Kazakhstan from June 19, 2015 No. 247 – MA;

3) the content of the decision of the state body on approval of the temporary compensatory tariff for regulated service to transfer crude oil to the domestic market via the system of trunk pipelines of JSC "KazTransOil" – to Approve the introduction into effect from 1 July 2015 to 30 June 2016 year temporary compensating tariff for regulated service to transfer crude oil to the domestic market via the system of trunk pipelines of JSC "KazTransOil" in the amount of 2 921,94 tenge for 1 ton per 1000 km (without VAT).

**И.о. генерального директора
(председателя Правления)**



С. Утегалиев